

Mondnacht ['mo:nt.,naxt] (Moonlit night)

Text by *Joseph von Eichendorff* (1788-1857)

Set by *Johannes Brahms* (1833-1897), WoO. 21; *Heinrich August Marschner* (1795-1861), op. 179, #2;

Robert Alexander Schumann (1810-1856), from *Liederkreis*, op. 39, #5

Es war, als hätt' der Himmel,

[ʔɛs va:ɐ̯ ʔals hɛt de:ɐ̯ 'hɪ.məl]

It was, as had the heaven,

(It was as if heaven had)

Die Erde still geküsst,

Dass sie im Blütenschimmer

Von ihm nur träumen müsst.

Die Luft ging durch die Felder,

Die Ähren wogten sacht,

Es rauschten leis die Wälder,

So sternklar war die Nacht.

Und meine Seele spannte

Weit ihre Flügel aus,

Flog durch die stillen Lande,

Als flöge sie nach Haus.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

